

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 34/2017(32))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «KISS FM»

Ημερομηνία Απόφασης: 7 Ιουνίου, 2017

Ενώπιον: κ.κ. Αλέκου Ευαγγέλου, Προέδρου, Ρόνας Πετρή Κασάπη, Τάσου Κυρμίτση, Ξενοφώντος Χαραλάμπους, Ισίδωρου Κολώτα, Σέργιου Ποΐζη και Αγγελικής Λαζάρου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου **26(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 και του Κανονισμού **25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και ο πιο πάνω Κανονισμός, προνοούν τα εξής:

Άρθρο 26(1): *Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού, πρέπει να διέπονται από τις αρχές –*

(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας

Κανονισμός 25: *Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:*

(3) Απαγορεύεται-

...(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **4.4.2017** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με την ως άνω πιθανή παράβαση, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου και του γραπτού υπομνήματος σας, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε, όπως αποστείλετε γραπτώς τις θέσεις σας για σκοπούς μετριάσμού της κύρωσης.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού, εκτίθεται πιο κάτω:

- 1. Στις 25.1.2017** μεταξύ των ωρών **18:15 - 18:25**, μεταδόθηκε το αγγλόφωνο τραγούδι «**Other people**», το λεκτικό του οποίου **δεν διεπόταν από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας**, κατά παράβαση του άρθρου **26(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2017.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του εν λόγω τραγουδιού, ακούστηκε 2 φορές η έκφραση: *Go fuck yourself with other people.*

Οι στίχοι του τραγουδιού, όπως αυτό μεταδόθηκε κατά την πιο πάνω ημερομηνία και ώρα, έχουν ως εξής (οι υπογραμμίσεις δικές μας):

Other people

I never tried to be a hero
You took us from the stars to zero

We had a love devout without a shred of doubt
We never worried 'bout other people
You broke the spell and wanted something else
Well, go fuck yourself with other people
Other people

No more song, no more dance, no dance floor
We left it all to chance, no encore

We had a love devout without a shred of doubt
We never worried 'bout other people
You broke the spell and wanted something else
Well, go fuck yourself with other people

Oh, baby it's just your body
Go, lay it on everybody
They won't be there when you're sorry
Other people
Oh, baby it's just your body
Will it know that you love somebody
Who won't be there when you're sorry?
Other people

Thank you baby, thank you babe, darling
Don't explain, don't explain
Thank you baby, thank you babe, darling
Don't explain, don't explain

We had a love devout without a shred of doubt
We never worried 'bout other people

You broke the spell and wanted something else
Well, now go fuck yourself with other people

Oh, baby it's just your body
Go, lay it on everybody
They won't be there when you're sorry
Other people
Oh, baby it's just your body
Will it know that you love somebody
Who won't be there when you're sorry?

2. Στις **25.1.2017** μεταξύ των ωρών **18:35 - 18:25**, μεταδόθηκε το αγγλόφωνο τραγούδι «**Other people**», το οποίο περιείχε βωμολοχίες εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά παράβαση του **κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Με επιστολή της ημερομ. **25.4.2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α)**, η Νομικός Σύμβουλος του οργανισμού, κα. Βαρβάρα Αργυρού, υπέβαλε στην Αρχή τις εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή θέσεις του οργανισμού σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά και κατόπιν προσεκτικής ακρόασης του σχετικού προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **25.1.2017**, μεταξύ των ωρών **18:15 - 18:25**, ο οργανισμός μετέδωσε το αγγλόφωνο τραγούδι “**Other people**”, οι στίχοι του οποίου:

- Δεν διέπονταν από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας
- Περιείχαν βωμολοχίες εντός της οικογενειακής ζώνης.

Σε σχέση με τις θέσεις του οργανισμού, όπως αυτές προβάλλονται στην επιστολή της Δικηγόρου του με ημερομ. **24.4.2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α)**, η Αρχή αποδέχεται την απολογία του οργανισμού και τον ισχυρισμό της Δικηγόρου του οργανισμού ότι «**ο σταθμός συμμορφώθηκε πλήρως και σταμάτησε τη μετάδοση του εν λόγω τραγουδιού με τις συγκεκριμένες εκφράσεις**» και αναμένει από τον οργανισμό να τηρήσει τη δέσμευση του για λήψη των αναγκαίων μέτρων, προκειμένου τα τραγούδια που μεταδίδει να μην περιέχουν λεκτικό που να αντίκειται στις πρόνοιες της νομοθεσίας. Αυτό εξάλλου, εμπίπτει και στην προσπάθεια αυτορρύθμισης, την οποία η Αρχή θεωρεί ένα από τους κυριότερους στόχους κάθε οργανισμού.

Ενόψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενόπιον της στοιχεία, κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(δ) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 και του **Κανονισμού 25(3)(γ) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και επιβάλλει την κύρωση της **Προειδοποίησης**.

Η Αρχή επισύρει την προσοχή του οργανισμού, ωστόσο, ότι στην περίπτωση που τυχόν υποπέσει σε παρόμοιας φύσεως παράβαση στο μέλλον, **δε θα επιδείξει την ίδια επιείκεια.**

(Α.Κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Γ.